

AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

TAHUN 17 BILANGAN 34 RABU 23HB. OGOS, 1972. 1392 رابو 13 PERCHUMA

ISTIADAT AKAD NIKAH DIRAJA DI-LANGSONGKAN HARI INI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Istiadat Membuka Gendang Jaga-Jaga telah di-langsungkan di-Lapau pada hari Isnin lepas bagi perkahwinan Diraja di-antara Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pg. Muda Jefri Bolkiah ibni Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin dengan Yang Mulia Pengiran Norhayati binte Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

Istiadat itu telah di-iringi dengan 21 das tembakan meriam.

Pada pagi itu juga, sa-jurus sa-telah istiadat di-Lapau, Istiadat menjunjung kornia gendang jaga-jaga telah di-langsungkan di-Balai Persantapan Diraja Istana Darul Hana.

Istiadat menjunjung kornia gendang jaga-jaga di-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman di-Batu 2, Jalan Tutong telah berlangsung pada petang hari itu juga.

Istiadat di-Lapau pada pagi itu telah di-akhiri dengan bacaan do'a selamat oleh Yang Di-Muliakan Pehin Datu Seri Maharaja, Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abdul Aziz.

Sementara itu, Istiadat 'Akad Nika' Diraja akan di-langsungkan di-Mesjid Omar Ali Saifuddin, Bandar Seri Begawan pada petang hari ini. Istiadat tersebut akan bermula pada pukul 2.30 petang.

Pada sa-belah malam, hari ini (Rabu) mulai pukul 7.30 malam akan berlangsung Istiadat Menghantar Tanda Diraja dari Istana Darul Hana ka-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

Esok, hari Khamis akan berlangsung pula Istiadat Menghantar Pertunangan Diraja dari Istana Darul Hana ka-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

Pada hari Ahad, mulai pukul 7.30 malam akan di-langsungkan Istiadat Berbedak Diraja di-Balai Singgahsana, Istana Darul Hana dan di-ikuti pula dengan Istiadat Berbedak Diraja di-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

(Lihat muka 8)



Y.T.M. Seri Paduka Duli Pengiran Muda Jefri Bolkiah.



Y.M. Pengiran Norhayati binte Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei telah mengurniakan gelaran 'Pehin Orang Kaya Udana Laila' kapada Penulong Kanan Pegawai Kewangan Negara, Dato Paduka Awang Hussain bin P.O.K.D. Dato Seri Laila Utama Awang Haji Mohd. Yusof dalam satu istiadat di-Lapau Bandar Seri Begawan pada minggu lalu.

Gambar bawah menunjukkan YDM Pehin Orang Kaya Udana Laila Dato Paduka Awang Hussain dengan di-apit oleh Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awg. Hj. Mohd. Zain (kiri) dan YDM Pehin Orang Kaya Seri Wangsa Awang Abdul Hamid, menjunjung sembah kebawah D.Y.M.M. atas mengurniakan tersebut.



1,993 masok pereksa S.T.P, S.P.M,

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-ramai 1,993 orang chalu akan mengambil pepereksaan Sijil Tinggi Pelajaran, Sijil Pelajaran Malaysia aliran Melayu dan Inggeris di-Pusat2 Pepereksaan di-seluruh negeri mulai 13hb. Nobember hingga 1hb. Disember tahun ini.

Sa-orang juruchapak bagi Pegawai Pepereksaan di-Jabatan Pelajaran berkata, sa-ramai 118 orang chalu akan mengambil pepereksaan Sijil Tinggi Pelajaran aliran Inggeris — 61 dari Maktab SOAS,

32 chalu persendirian dari Daerah Brunei/Muara dan Tutong, 11 chalu persendirian dari Daerah Belait dan 14 chalu dari sekolah2 persendirian Daerah Belait.

Sa-ramai 149 orang chalu akan mengambil pepereksaan Sijil Tinggi Pelajaran aliran Melayu — 82 dari Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan dan 67 chalu persendirian seluruh negeri.

Sa-ramai 866 orang chalu akan mengambil pepereksaan Sijil Pelajaran Malaysia aliran Inggeris — 357 dari Maktab SOAS, 75 chalu dari sekolah2 persendirian Bandar Seri Begawan, 105 chalu persendirian dari Daerah Brunei/Muara dan Tutong, 81 chalu persendirian dari Daerah Belait dan 169 chalu dari sekolah2 persendirian Daerah Belait.

Sa-ramai 860 orang chalu lagi akan mengambil pepereksaan Sijil Pelajaran Malaysia aliran Melayu — 528 dari Sekolah2 Menengah Daerah Brunei/Muara, 258 chalu persendirian dari Daerah Brunei/Muara dan Tutong dan 74 chalu persendirian dari Daerah Belait.

Pepereksaan Lisan bagi Sijil Pelajaran Malaysia aliran Melayu dan Inggeris akan di-mulai pada 4hb. September hingga 14hb September hadapan.



KAUM MURUT DI-KG. PARIT BENA AMPANGAN UNTOK TANAM PADI PAYA

KKAUM Murut yang terdiri dari 23 kelamin di-Kampung Parit dalam Daerah Temburong yang sa-lama ini hanya memusatkan perhatian dalam tanaman padi tugal akan mengubah usaha mereka dengan tanaman padi paya.

Mereka telah menerima nasihat2 dari pegawai2 pertanian untuk mengubah kapada tanaman padi paya itu dan akan memulai menanamnya pada tahun depan. Pada masa ini mereka maseh lagi menanam padi tugal.

Sa-bagai persediaan menanam padi paya itu, kerja gotong royong telah pun di-mulakan baru2 ini untuk membena sa-buah ampangan ayer.

Jurutera Parit dan Taliayer Jabatan Pertanian, Awang Salleh bin Haji Jalil telah pun berkunjung ka-tempat itu dan memberikan nasihat2 untuk melaksanakan pembenaan ampangan tersebut dengan chara yang teratur.

Tiga keping gambar di-atas menunjukkan ketika di-jalankan kerja2 gotong royong untuk membena ampangan tersebut.

Mati akibat

kemalangan jalan raya

MUARA. — Sa-orang budak perempuan Melayu yang berumur 8 tahun, Mariam binte Matros, telah mati apabila dia di-langgar oleh sa-buah kereta di-Batu 14, Jalan Muara pada minggu lalu.

Mariam, sa-orang murid sekolah telah di-temani oleh kakaknya apabila dia-nya di-langgar oleh sa-buah kereta yang sedang menuju ka-Bandar Seri Begawan.

Dia di-kejarkan ka-rumah sakit di-mana dia-nya meninggal dunia.

Kakaknya tidak mendapat chedera.



Gambar atas kiri menunjukkan ketika mereka hendak membongkar batu besar ini dari dalam ampangan yang hampir2 siap itu.

Sungguh pun ayer di-kehendaki oleh ampangan yang sedang dibena itu, tetapi ia-nya terpaksa di-pam keluar untuk membersekan kawasan dalam ampangan tersebut dari kotoran2 yang boleh menyekat pelancharan ayer yang akan di-keluarkan dari ampangan tersebut seperti batang2 kayu dan batu2 besar. Kelihatan mereka sedang mengepam keluar ayer yang ada dalam ampangan tersebut untuk memudahkan kerja2 pembersehan itu (atas kanan).

Gambar kiri menunjukkan kaum Murut di-Kampung Parit yang terdiri dari lelaki dan perempuan ketika bekerja untuk membena ampangan ayer dalam usaha mereka untuk memulakan tanaman padi paya mulai tahun depan. Beberapa orang pegawai2 pertanian termasuk Pemangku Pengarah Pertanian, Awang B.R. Hewitt (memakai topi) telah hadir ketika kerja2 gotong royong itu di-laksanakan.

Pastikan benih2 padi bebas dari penyakit sa-belum menanam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Peladang2 di-seluruh negeri ini ada-lah di-ingatkan sekali lagi supaya memastikan benih2 padi mereka bebas dari penyakit sa-belum menanam untuk mendapat hasil yang baik.

Pakar penyakit tanam2an, Awang W.T.H. Peregrine menyatakan, ujian yang di-berikan oleh Jabatan Pertanian merupakan satu jaminan terhadap penyakit2 tanaman.

Awang Peregrine berkata, jabatan itu juga memberikan kemia2 bagi menguji benih2 padi untuk di-tanam.

Dalam musim menanam tahun 1971/1972, sa-tengah daripada padi yang di-tanam dalam negeri ini telah di-uji dan ada-lah di-harapkan bahawa pada musim ini, sa-tiap peladang akan mengambil peluang perkhidmatah perchuma yang di-tawarkan oleh jabatan itu.

Pakar Penyakit tanam2an itu berkata, kemia2 yang perlu sudah pun di-bahagi2kan ka-semua daerah.

Peladang2 yang memerlukan kemia2 itu ada-lah di-minta supaya pergi ka-Pejabat Per-

tanian yang berhampiran atau datang ka-Pejabat Penyakit Tanaman di-Batu 3, Jalan Berakas.

Sementara itu Jabatan Pertanian telah mula membahagikan baja kepada ka-semua Steshen Pertanian di-empat buah daerah di-seluruh negeri untuk bersiap sedia bagi musim penanaman padi tahun 1972/1973.

Sa-orang juruchap jabatan itu berkata, petani2 boleh-lah mendapatkan baja2 itu dari steshen2 tersebut.

Baja2 itu telah di-beri perchuma kepada petani2 sejak tahun 1968.

Juruchap itu berkata, bagi tahun ini seperti musim penanaman padi tahun 1971/1972

(Lihat Muka 6)

Tawaran dermasiswa B.S.P.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Chalun2 ada-lah di-pelawa memohon untuk mendapatkan Dermasiswa Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad bagi melanjutkan pelajaran di-universiti di-United Kingdom bagi tahun pengajian 1972/1973.

Chalun2 mesti-lah raayat D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei. Mempunyai kelulusan akademik yang di-perlukan oleh universiti2 di-United Kingdom dan lulus Bahasa Melayu pangkat kepujian dalam peperiksaan SPM/MCE atau G.C.E. Ordinary Level.

Borang2 permohonan dan lain2 penerangan yang berkaitan dengan dermasiswa ini boleh di-dapati daripada Pemangku Pegawai Dermasiswa dan Kesejahteraan, Jabatan Pelajaran, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tarikh tutup bagi penerimaan permohonan ia-lah pada 31hb. Ogos, 1972, hari Khamis. Permohonan yang lewat dari tarikh tersebut tidak akan di-layan.

Chalun2 yang memenohi syarat akan di-temuduga dan menjalani Ujian Lisan Bahasa Melayu pada suatu masa yang akan di-beritahu kelak.

Kemerusotan akhlak sa-tengah2 umat Islam

Forum: "Menuju Ka-arrah Menjadikan Islam Sa-bagai Ideoloji Negara"

APA-KAH bentuk Ideoloji Negara Brunei masa ini dan masa akan datang sa-bagai stretaji yang akan di-dukong oleh para Intilek Brunei untuk memenohi hasrat bangsa dan negara-nya.

Kelimat2 itu mungkin akan bergema apabila beberapa orang tokoh2 pencheramah terkemuka tanah ayer akan mengeluarkan pendapat2 mereka bagi membincangkan satu forum bertaiok: 'Menuju Ka-arrah Menjadikan Islam Sa-bagai Ideoloji Negara Sa-bagaimana Yang Di-titahkan'.

Sa-bagai menjunjung dan mendukung hasrat D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan dan Kerajaan Baginda untuk menjadikan Islam sa-bagai satu chara hidup yang lengkap, maka Jabatan Hal Ehwal Uag-ma Bahagian Penerangan telah memilih tajok tersebut dengan menjemput tokoh2 terkemuka dan ahli2 pencheramah tanah ayer untuk menganalisa men-iniau dan meluahkan penda-pat2 yang bermutu.

Tajok itu akan di-binchang-kan sa-rentak di-empat buah daerah di-negeri ini pada 5hb. September mulai jam 8.15 malam.

Majlis forum di-Daerah Bru-nei/Muara, pembukaan rasmi-nya akan di-lakukan oleh Pengetua Pegawai Hal Ehwal Uag-ma di-Dewan Maktab Per-

guruan Uag-ma Seri Begawan, Jalan Tutong.

Peserta2 yang akan meng-ambil bahagian ia-lah Y.B. P.O.K. Amar Diraja Dato Seri Utama Dr. Hj. Md. Jamil Al-Sufri, Dy. Hamidah bte. Abd. Hamid, Awg. Yahya bin Hj. Ibrahim dan Awg. Hj. Abd. Aziz Juned (Pengerusi).

Daerah Tutong akan di-rasmikan oleh Pegawai Daerah Tutong, Pengiran Dato Paduka Othman bin Pg. Anak Mohd. Salleh.

Ahli2-nya ia-lah Y.B. Dato Paduka Awg. Hj. Abd. Aziz, Awg. Abd. Saman Kahar, Awg. Hj. Abdullah bin Penyurat Hj. Abu Bakar dan Awg. Zainal Abidin bin Hj. Ibrahim (Pengerusi).

Pegawai Daerah Belait, Yang Amat Mulia Pengiran Jaya Negara Pg. Hj. Abu Bakar bin Pg. Omar akan merasmikan pembukaan forum di-daerah itu. Ahli2 forum ia-lah Awg. Mohd. Ali Mohd. Daud, Awg. Badaruddin Hj. Othman, Awg. Hj. Sabtu bin Mohamad dan Awg. Jaya bin Abd. Latif (Pengerusi).

Daerah Temburong akan di-rasmikan oleh Pegawai Daerah Temburong, Awang Abdullah bin Hj. Md. Ja'far. Ahli2 forum ia-lah Awg. Hj. Abd. Hamid Bakal, Malai Ahmad Murad bin Syed Hj. Mashhor, Awg. Mokti bin Mohd. Daud dan Che'gu Julaihi bin Sulaiman (Pengerusi).

Sa-lepas forum di-empat daerah itu pertunjokan wayang gambar dari Jabatan Hal Ehwal Uag-ma akan di-tayangkan dan forum itu terbuka kepada orang ramai untuk hadir menyaksikan-nya.

DALAM zaman serta maju ini orang2 yang chintakan ajaran2 Islam yang suchi akan merasa semakin terharu melihatkan kemerusotan akhlak sa-tengah2 anggota masharakat kita.

Kalau kita choba meneliti tingkah laku sa-tengah2 anggota masharakat Islam kita terutama-nya di-malam2 di-adakan keramaian2 besar di-negeri ini nescaya akan kita dapati ada sa-tengah2 di-antara mereka menggunakan peluang2 itu untuk tujuan2 memuaskan nafsu yang bertentangan dengan kehendak2 Uag-ma. Mereka telah menggunakan peluang2 itu bukan-lah hanya sa-mata2 kerana menuntun pertunjokkan yang memang di-sediakan untuk orang ramai, tetapi mereka gunakan untuk kehendak2 nafsu, umpama-nya ada sa-tengah2

anggota masharakat Islam kita sengahja berhimpit2 di-chelah2 keramaian wanita2 dan gadis2, kemudian chuba memasang umpan untuk memanching gadis2 di-situ. Yang hairan-nya ada pula di-antara gadis2 itu nampak-nya berse-tuju menerima pujokan2 itu lalu menghilang dari chelah2 orang ramai langsung ber-dua2an menuju ka-tempat2 sunyi dengan kereta masing2.

Kita tentu dapat meneka apakah yang boleh terjadi bilamana sa-orang lelaki dan sa-orang perempuan berduo2-an di-tempat2 sunyi dengan hanya bertemankan shaitan sa-bagai pehak yang ketiga. Lebeh2 lagi pada hari ini penggunaan ubat2 yang boleh membangkitkan nafsu berahi boleh membantu mana2 lelaki pada mendapatkan kelazatan dari batang tuboh sa-orang perempuan walau pun perempuan itu pada mula-nya tidak rela menyerahkan diri-nya.

Akibat dari pujokan lelaki yang tidak bertanggung-jawab dan rapoh-nya kekuatan hati sa-orang perempuan untuk menolak pujokan itu maka tidak-lah di-luar dugaan akhir-nya perempuan itu tercabul kehormatan-nya dan meng-hadapi hari2 depan yang gelap.

Dua di-pileh ka-pertandingan perengkat daerah

KUALA BELAIT. — Awang Morni bin Sanai dan Dayang Aminah binte Mohammad telah di-pileh sa-bagai johan dalam pertandingan membaca kitab suchi Al-Quran bagi kawasan Belait Satu yang telah berlangsung di-Mesjid Mohammad Jamalul Alam, Kuala Belait pada malam Jumaat lepas.

Kedua2 johan qari dan qari'ah itu akan mewakili kawasan Belait Satu ka-pertandingan perengkat Daerah Belait yang akan di-adakan di-padang KBRC, Kuala Belait pada 9hb. September hadapan.

Sa-ramai 13 orang peserta — sembilan orang perempuan dan empat lelaki telah mengambil bahagian dalam pertandingan tersebut.

Sementara itu, pertandingan membaca kitab suchi Al-Quran bagi kawasan Belait Dua adakan di-Mesjid Pekan Setia pada 24hb. Ogos esok mulai jam 8.00 malam.

Pertandingan itu akan di-rasmikan oleh Nadzir Sekolah2 Uag-ma Daerah Belait, Awang Zarkashi bin Mohammad Yusof.

KHUTBAH JUMAAT

"Temasha2 keramaian di-jadikan tempat memasang umpan untuk memanching gadis2"

Pada hari ini terlalu sukar bagi kita untuk melepaskan diri dari bersua dengan wanita2 mendedahkan sa-bahagian besar dari anggota badan-nya yang semesti-nya di-balut pakaian. Kita dapat melihat berbagai2 feshen pakaian wanita yang di-pakai di-khalayak ramai yang mana ada di-antara-nya memang tidak sesuai untuk di-pakai oleh orang2 Islam.

Di-jalan2 raya dan di-kedai2 kita akan dapat menyaksikan sa-bahagian wanita2 Islam sudah tiada keberatan memakai mini skirt, seluar ketat dan lain2. Semua-nya itu di-samping ada-nya sa-bahagian daripada filem2 dan pengarah2 majalah2 berunsor nafsu ada-lah merupakan bahan2 yang boleh mendorong menimbulkan nafsu yang terpendam yang mana boleh menimbulkan kejadian2 yang kita sebutkan di-permulaan khutbah ini tadi.

Islam ada-lah uag-ma yang sentiasa menjaga keselamatan dan kepentingan sa-suatu masharakat yang mana menerusi hukum2 dan ajaran2-nya di-haramkan-nya sa-barang anasir yang boleh menyebabkan berlakunya sa-barang kejahatan dan dosa. Sebab dengan demikian-lah baru masharakat itu akan dapat menekmati keselamatan dan kesejahteraan. Perhatikan-lah maksud sa-buah ayat suchi Al-Quran sa-bagaimana firman Allah yang bermaksud:

"Katakan - lah sesungguhnya - nya yang di-larang Tohan ia-lah segala keji lahir mau pun bathin, berbuat dosa, berlaku ananya dengan chara yang tidak benar, mempersekutukan Allah dengan sa-suatu yang engkau tidak di-beri kekuasaan untuk itu terhadap Allah yang tidak kamu ketahui".

Oleh yang demikian ada-lah diserukan supaya tuan2 mengambil perhatian yang berat terhadap kejadian2 maksiat di-kalangan masharakat kita. Mari-lah kita berusaha pada membenteras atau mengurangkan-nya. Mudah2an dengan demikian akan terlepas-lah kita dari bala dan bencana akibat dari kechuahan kita pada mematohi surohan2 Allah Subhana-hu-wataala.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dari matahari terbit bagi Daerah2 Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 23hb. Ogos, 1972 hingga ka-hari Selasa 29hb. Ogos, 1972 ada-lah saperti di-bawah ini:—

Hari Bulan	Dzohor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Matahari Suboh Terbit
23hb. Ogos	12-27	3-45	6-35	7-46	4-42	4-57 6-15
24hb. Ogos	12-27	3-45	6-35	7-46	4-42	4-57 6-15
25hb. Ogos	12-27	3-45	6-35	7-46	4-42	4-57 6-15
26hb. Ogos	12-26	3-43	6-33	7-44	4-42	4-57 6-15
27hb. Ogos	12-26	3-43	6-33	7-44	4-42	4-57 6-15
28hb. Ogos	12-26	3-43	6-33	7-44	4-42	4-57 6-15
29hb. Ogos	12-26	3-43	6-33	7-44	4-42	4-57 6-15

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12-45 tengah hari.



(23hb. Ogos, 1972).

SEMINAR PERANAN BELIA DALAM EKONOMI

MAJLIS Belia2 Negeri Brunei, pada akhir bulan September ini akan menganjurkan seminar tentang peranan belia2 dalam perkembangan ekonomi. Seminar yang akan berfokus dari topik ini adalah yang pertama kali pernah diadakan di-Brunei yang tujuannya ia-lah untuk mengenengahkan belia2 dengan kesedaran yang lebih mendalam di-bidang perkembangan ekonomi yang menjadi tulang belakang bagi menentukan maju mundurnya sa-sabua negara itu.

Thema yang akan di-proses dalam seminar itu nanti ia-lah ka-arrah penyertaan belia2 yang lebih besar dalam bidang ekonomi di-dalam negeri. Untuk membawa ka-arrah nana yang harus di-sertai oleh belia2 itu, maka sudah tentu pula akan di-chari masalah2 ekonomi dan potensi2 yang boleh di-mainkan oleh belia2.

Dari kertas kerja yang di-bentangkan bagi penentuan seminar itu kita telah dapat merenongkan beberapa aspek yang penting yang bakal timbul dari seminar itu nanti. Antara perkara yang bakal timbul itu ia-lah masalah pengangguran di-kalangan belia.

Masalah pengangguran ini di-jangka akan mengambil tempat yang sangat untuk di-bicarakan kerana ia-nya merupakan satu jurang yang semakin meruncingkan apa lagi masalah ini telah mengambil tempat yang agak utama sejak sa-minggu dua yang lalu di-mana saranan2 berhubung dengan-nya telah berdegong dengan lantang-nya.

Harus akan timbul berbagai2 saranan yang lain yang di-utarakan sa-bagai puncha2 pengangguran itu seperti soal2 layanan terhadap anak2 tempatan untuk di-amal bekerja di-firma2, sharikat2 dan pertubuhan2 perniagaan di-negeri ini. Bagitu juga, di-jangka akan timbul akan sikap belia2 yang ada sekarang yang langka mereka sa-olah2 tidak berbung dan berpangkal. Haluan bagi mereka sa-olah2 di-tutup oleh kabus dan menyebabkan mereka itu teraba2 dan apa hendak di-buat oleh mereka ada-lah tidak pasti. Dan, harus akan timbul perkara2 yang lebih besar dari itu.

Walaupun apa pun tema-nya dan tujuan-nya seminar itu diadakan, maka yang sangat perlu ia-lah soal kesan yang akan dapat di-timbulkan dari-nya.

Tegas-nya, biar-lah seminar itu akan dapat membuka luas pintu hati dan fikiran belia2 di-negeri ini tentang sumbangan2 yang perlu mereka berikan terhadap pembangunan negara. Dan, bidang ekonomi ini sangat perlu di-amal perhatian oleh belia2 yang mana peranan mereka di-dalam-nya ternyata lebih besar dan mereka harus memberikan maana yang sa-timpal terhadap-nya.

PERSEKUTUAN Guru2 Melayu Brunei yang menganjurkan perlawanan sepak takraw sa-lama sebelas tahun yang lalu, kini boleh-lah di-sifatkan mencapai satu kejayaan chemerlang dalam usaha-nya menggalak dan memupok semangat kesukanan di-kalangan belia2 tanah ayer.

Kita nampak sekarang banyak pemain2 yang berbakat telah munchol bukan saja sa-takat perlawanan dalam negeri bahkan juga dapat mewakili negeri ini ka-perlawanan sepak takraw luar negeri.

PGGMB yang menjadikan Sepak Takraw sa-bagai projek tahunan-nya dan di-masokkan ka-dalam acara sambutan perayaan Hari Keputeraan D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan pada tiap2 tahun telah menyumbangkan wang sa-banyak \$150.00 untuk pemenang2 pertama, kedua dan ketiga mulai tahun ini.

Kita suka mengingat kembali peristiwa2 yang lalu bagaimana Sepak Takraw hendak di-popularkan di-tanah ayer, betapa payah-nya di-hidupkan, kemudian berikhtiar untuk di-kembangkan dan akhir-nya memikirkan untuk di-minati ramai.

Bagi PGGMB bahawa masa sa-lama sebelas tahun adalah masa2 yang amat penting yang di-penuhi dengan ketabahan dengan satu harapan agar pemuda2 Brunei tidak ketinggalan dalam semua bidang sukan khas-nya Sepak Takraw.

Menurut Pengerusi Perlawanan Sepak Takraw dan Pengarah Sukan dan Olah-raga PGGMB, Awang Hj. Md. Husain bin Zainal dalam ucapan-nya di-perlawanan sepak takraw seluruh negeri baru2 ini telah menerangkan bahawa sepak takraw telah menjadi kegemaran ramai sejak tahun 1962 di-negeri ini.

Beliau menerangkan lagi perlawanan2 itu telah masuk ka-perlawanan tiga wilayah antara Brunei, Sarawak dan Sabah yang berlawanan-Piala rebutan k o r n i a D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei sejak tahun 1968.

Piala itu buat pertama kalinya telah di-pegang oleh Sarawak dua tahun berturut2 ia-itu tahun 1968 dan 1969. Brunei telah berjaya merebut Piala itu dari Sarawak dalam tahun 1970 dan 1971 dan dalam tahun 1972 ini siapa-kah yang berjaya merebut Piala dari Brunei itu atau Brunei akan terus-menerus berazam mempertahankan-nya dari di-pegang oleh orang lain.

Ini terserah-lah kepada pemain2 Brunei yang telah di-pilih untuk menentukan-nya tetapi kita maseh percaya bahawa pemain2 yang baru saja di-pilih oleh PESTA BARU ada-lah pemain2 yang tahan lasak dan bersemangat waja penoh kesukanan yang tak mudah di-tundukkan.

Sementara itu, dalam perlawanan akhir seluruh negeri baru2 ini, PERKASA I telah mengalahkan KUBU 15-12, 12-15 dan 15-11. PUSAKA mengalahkan PERKASA II

dengan mata 15-12 dan 15-8. PERKASA I mengalahkan PUSAKA 15-1 dan 15-12.

Johan seluruh negeri di-menengi oleh PERKASA I Naib Johan PUSAKA, Ketiga KUBU dan ke-empat PERKASA II sementara Sepak Raga Bulatan pertama di-menengi oleh PERKASA 184 mata, KUBU tempat kedua dengan 74 mata dan tempat ketiga PEDOMAN 44 mata.

Sa-benar-nya PGGMB telah menyerahkan senarai pemenang2 pertama, kedua, ketiga dan ke-empat hasil dari perlawanan tersebut kepada Persatuan Sepak Takraw Negeri Brunei, PESTA BARU, bagi menjalankan pemilihan akhir yang menentukan pemain2 yang mewakili negeri ini ka-perlawanan antara tiga wilayah.

Keputusan pemilihan yang di-jalankan oleh PESTA BARU ada-lah seperti berikut: KUBU mengalahkan PERKASA II 15-8 dan 15-8 KUBU mengalahkan PUSAKA 15-12 dan 15-5, KUBU di-temukan dengan PERKASA I yang menjadi Johan sa-negeri, tetapi pemain2 dari PERKASA I tidak hadir pada masa di-tetapkan dan PESTA BARU telah mengambil keputusan PERKASA I kalah tanpa bertanding dan mengiktiraf KUBU sa-bagai pasukan yang mewakili negeri Brunei ka-perlawanan sepak takraw antara Sarawak, Brunei dan Sa-



Yang Di-Pertuan PGGMB, Awang Shabbuddin bin Saleh kelihatan sedang di-perkenalkan kepada pemain2 dari pasukan persatuan PEDOMAN yang telah berjaya mendapat tempat ketiga dalam perlawanan sepak takraw bulatan.

BRUNEI AKAN HANTAR WAKIL KA-SUKAN SEAP DALAM TAHUN 1973 DI-SINGAPURA



Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Muda Sufri Bolkiah kelihatan sedang menyampaikan perisai kepada ketua pasukan PERKASA I, Awang Takor bin Salleh.

bah yang akan di-adakan di-Kuching hujung bulan September tahun ini.

Pemain2 dari Persatuan Ujong Bukit, KUBU, yang akan mewakili negeri ini ia-lah, Awang Yusof bin Tuah (Tekong) Awang Zaini b. Abd. Hamid (Apit Kiri) Awg. Daud b. Hitam (Apit Kanan) dan Awang Damit b. Sulaiman (simpanan dari PERKASA II).

Simpanan dalam negeri, Ak. Hidup b. Pg. Besar dan Awang Merali b. Mohd. Salleh, kedua mereka dari Persatuan PUSAKA.

Dalam satu pertemuan dengan Pengarah Sukan dan Olah-raga PGGMB, Awg. Haji Md. Husain bin Zainal baru2 ini, beliau menerangkan bahawa PESTA BARU sekarang sedang membuat persiapan2 bagi menganjurkan perlawanan sepak takraw tiga pasangan bagi merebut Oskar yang di-ha-

diah oleh Y.B. Pehin O.K. Di-Ong Seri Lela, Dato Laila Utama Awang Hj. Md. Yusof bin Pehin Jawatan Dalam Awang Hj. Mohd. Husain menjelang tahun 1973.

Perlawanan itu di-adakan sa-telah selesai perlawanan negeri. Bagaimana pun ia belum dapat memisahkan perlawanan itu, tetapi kita dapat membayangkan bahawa perlawanan itu akan mengandungi tiga pasangan pemain A, B, dan C. dan satu dari tiga pasangan pemain itu kalah. Pasukan itu menang dalam kiraan 2-1.

Awng Hj. Md. Husain juga akan mengadakan perlawanan itu an bagi membuat per-Bruni untuk menghantar wakil-wakil ka-pertandingan Sepak Takraw di-Sukan Tenggara (SEAP GAMES) yang akan di-adakan di-Singapura dalam tahun 1973.

Sedemikian sepak takraw sa-masa ka-sa-

masa akan meningkat maju dan di-minati ramai bukan saja di-negeri ini bahkan di-negeri2 seluruh Asia.

Menyentuh sedikit perkataan takraw yang dulu-nya biasa di-sebut 'raga' banyak orang yang belum memahami perkataan ini.

Sa-benar-nya 'Takraw' ia-lah bahasa Thai. Thailand telah mengambil kesempatan dari perkataan 'raga' bahasa Melayu menjadikan 'takraw' bahasa Thai apabila negeri itu menjadi Johan dalam perlawanan Sepak Takraw di-Sukan Tenggara Asia (SEAP GAMES) yang di-adakan di-negeri itu dalam tahun 1967.

Naib Johan dalam perlawanan itu ia-lah Malaysia yang dapat mengekalkan perkataan 'sepak' dan kedua2 bahasa itu di-chantumkan menjadi 'Sepak Takraw' yang di-gunakan oleh semua negeri mengambil bahagian.

PGGMB dan PESTA BARU ada-lah dua badan sukan yang akan menitek beratkan serta akan berusaha membawa pemuda2 Brunei tegas-nya dari gulungan belia melangkah ka-hadapan dalam perlawanan sepak takraw bukan saja terhad dalam negeri bahkan sanggup ka-luar negeri untuk menunjukkan semangat kesukanan-nya.



Ketua Pasukan PUSAKA, Awang Suhaili bin Haji Mokhtal menerima perisai naib-johan sa-negeri yang di-sampaikan oleh Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Muda Sufri Bolkiah.



PEMANGKU Pegawai Daerah Brunei-Muara, Awang Yunus bin Haji Hussain telah merasmikan Pameran Seni Lukis dan Kerja Tangan murid2 Sekolah Melayu Brunei Satu yang berlangsung di-Dewan S.M. Puser Ulak pada hari Ahad lepas.

Gambar atas kelihatan Awang Yunus (no. 3 dari kanan) sedang menyaksikan sa-bahagian dari lukisan2 yang di-pamerkan pada hari itu.



PERKEHEMAMAN pengakap Daerah Belait telah di-adakan di-kawasan perkehemaman Sungai Tali sa-lama tiga hari.

Perkehemaman yang bermula pada hari Jumaat lepas itu telah di-hadiri oleh kira2 200 orang pengakap dan pandu puteri dari daerah itu.

Pegawai Daerah Belait, Yang Amat Mulia Pg. Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar telah merasmikan pembukaan perkehemaman tersebut (gambar atas).

Gambar bawah menunjukkan pandu2 puteri sedang memberikan 'pertolongan chemas' kepada rakan-nya dalam salah satu perlawanan pertolongan chemas yang di-adakan semasa perkehemaman tersebut.



Pasukan Maktab SOAS telah muncul sa-bagai johan dalam perlawanan bola sepak antara sekolah2 menengah seluruh negeri sa-telah mengalahkan pasukan Maktab Anthony Abell dengan dua gol berbalas satu.

Maktab Anthony Abell menjadi naib-johan. Gambar atas ketua pasukan AAC menerima perisai yang di-sampaikan oleh Pengiran Idriss.

SATU rombongan sa-ramai 30 orang anggota dari Pertubuhan Wanita Limbang telah mengadakan lawatan ka-negeri ini pada minggu lalu. Semasa berada di-sini, mereka telah melawat ka-beberapa tempat yang menarik termasuk lawatan ka-Jabatan Penyiaran dan Penerangan Bandar Seri Begawan. Gambar atas menunjukkan rombongan tersebut bergambar ramai dengan kaki-tangan Radio Brunei.



A K. Ibrahim bin Pengiran Md. Salleh (kiri) dan Awang Salleh bin Omar telah lulus dengan mendapat Diploma dari Kolej Pertanian Malaya, Serdang.

Mereka itu ada-lah penuntut Brunei yang pertama lulus dan mendapat Diploma dari kolej tersebut.

Pada masa ini sa-ramai 12 orang penuntut Brunei yang sedang menuntut di-kolej itu.

Baja padi

(Dari Muka 6)

baja2 itu akan di-beri perchu-ma kadar 50 peratur saja.

Ada jua jenis baja yang bo-leh di-dapati. Baja2 itu ia-lah jenis Christmas Island Rock Phosphate (CIRP) dan Urea.

Baja CIRP itu di-buboh di-tanah sa-belum menanam dan berharga \$3.00 sa-karong ia-itu separoh harga yang asal.

Baja Urea di-buboh sa-telah pemindahan anak2 padi di-jalankan dan harga sa-karong ia-lah \$2.80.

Petani2 yang maseh belum membuat permohonan untuk mendapatkan baja itu di-ingat-kan supaya berhubung segera dengan Steshen2 Pertanian yang berhampiran dengan ka-wasan mereka.

Baja2 itu akan hanya di-beri sa-telah pembayaran telah di-jelaskan.

21 buah pasokan sertai perlawanan ping pong

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sa-banyak 21 buah pasokan yang mewakili persatuan2 belia dan kebajikan, sekolah2 menengah, kelab2 dan jabatan2 kerajaan di-seluruh negeri akan mengambil bahagian dalam perlawanan ping pong yang di-anjorkan oleh Ikatan Persatuan Belia Bu-nut.

Perlawanan tersebut di-adakan sa-bagai sa-bahagian dari acara sambutan hari keputeraan Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan yang ke-26 tahun.

Ia-nya di-bahagikan kapa-da dua kumpulan 'A' dan 'B'

dan akan di-adakan mengikut sistem kalah mati.

Pasokan yang menang akan menerima piala rebutan yang di-hadiahkan oleh Dato Mar-sal bin Maun dan pemenang persaorangan akan menerima piala rebutan yang di-hadiah-kan oleh Awang Haji Nordin bin Abdul Latiff.

Perlawanan pertama telah di-adakan di-Pusat Beliat pa-da 20hb. Ogos yang lalu. Sa-banyak 10 buah pasokan telah bermain dalam perlawanan pertama itu.

Maktab SOAS munchol sa-bagai johan bola sepak Sekolah2 Menengah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasokan Makab SOAS telah munchol sa-bagai johan dalam perlawanan bola sepak antara Sekolah2 Menengah seluruh negeri sa-telah pasokan itu mengalahkan Maktab Anthony Abell Seria dengan dua gol berbalas satu dalam perlawanan akhir di-padang besar Bandar Seri Begawan pada hari Jumaat yang lalu.

Maktab SOAS juga berjaya mem-pertahankan perisai Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Pemancha yang di-menangi-nya tahun lalu.

Naib Johan jatuh kepada Maktab Anthony Abell Seria dan memegang perisai Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Temanggung Sahibol Bahar Haji Mohammed. Perisai tersebut telah di-pe-gang oleh Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan pada tahun lalu.

Sekolah Pertukangan Bangunan Jalan Muara telah mendapat tempat ketiga sa-telah pasokan itu mengalahkan Sekolah Pertukangan Kejuruteraan Kuala Belait de-ngan 6 gol tidak berbalas. Sekolah Pertukangan Bangunan Jalan Muara memegang perisai Pegawai Daerah Brunei/Muara, Pg. Dato Paduka Haji Abdul Rahman bin Pg. Haji Abdul Rahim.

Hadiah2 telah di-sampaikan oleh Naib Yang Di-Pertua Persatuan Bola Sepak Amateure Negeri Brunei, Pengiran Idris.



Keputusan lumba kereta anjoran Kelab Automobile

GAMBAR kiri menunjukkan Penolong Pegawai Daerah Belait, Awang Yahya bin Haji Haris sedang menyampaikan piala kepada Haji Abdullah bin Haji Mang-gol. Haji Abdullah yang memandu kereta-nya jenis Ford Capri G.T. (gambar bawah) telah berjaya men-dapat tempat pertama dalam per-lumbaan merentas pantai bahagian kereta yang bertenaga 2,000 c.c. ka-tas.

Jumaat Haji Garip mendapat tempat kedua dalam bahagian ini.

Perlumbaan yang di-anjorkan oleh Kelab Automobile Brunei itu ada-lah sa-bahagian daripada acara perayaan Hari Keputeraan D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan di-Daerah Belait dan telah di-adakan di-pantai Kuala Belait baru2 ini.

Lain2 keputusan dalam perlum-baan tersebut ada-lah saperti ber-ikut:

Kumpulan Mini hingga 1,000 c.c.: Pertama — Alex Wong; kedua — Saidin Haji Ibrahim dan ketiga — Johnny Lim.

Kumpulan G.T. ka-bawah 2,000 c.c.: Pertama — Ali Nordin; kedua — Yong Chung Kat dan ke-tiga — Chong Huat Seng.

Bahagian kereta saloon: Pertama — Adenan Marsal dan kedua — Nelson Yong.

Bahagian Kereta Sport: Pertama — Ronnie Thomas dan kedua — Othman Omar.

Dayang Jennie Chee ada-lah pemenang dalam bahagian wanita sementara Suresh Janardanan memenangi perlumbaan dalam baha-gian veteran.

Ali Nordin ada-lah pemandu yang paling laju dalam perlumbaan ter-sebut.



KRIKET: BRUNEI LAWAN SABAH

BANDAR SERI BEGAWAN. — Brunei akan menemui Sabah dalam perlawanan kriket murid2 sekolah antara wilayah bagi merebut Piala Hassanah Bolkiah di-Kota Kinabalu pa-da hari Sabtu 26hb. Ogos.

Pasokan Teo Siew Hock. Pasokan Teo Siew Hock.

Pemain2 lain yang telah di-pilih ia-lah Mitalip, S. Sha-riff, Jayantha, Baha Nordin, Ayayaman Abdullah, Mag-nus, K. Kamal, C. Faraker, Khamis Tamat dan Lajim

Munchong.

Limat Taradi, D. Newbiggin dan P. Dodds di-pilih sa-bagai pemain2 simpanan.

Pada hari Ahad 27hb. Ogos, sekolah2 champoran Sabah akan bermain dengan pasokan Yang Di-Fertua Persatuan Kesebelasan Kriket Negeri Brunei dalam satu perlawanan sa-chara bersahabatan.

Perlawanan2 tersebut akan di-adakan di-Padang Polis Kepayan, Kota Kinabalu.

(SAMBONGAN)

PENGHALANGAN DAN
PENGALAHAN-NYA

17. (1) Tiada sa-siapa pun boleh menghalang atau menyebabkan terhalang mana2 petak letak kereta.

(2) Sa-seorang atendan letak kereta atau sa-siapa jua yang di-berikuasa bagi maksud itu oleh Lembaga boleh mengalahkan apa2 jua benda yang menyebabkan penghalangan yang tersebut di-atas, dan pemunya atau pemunya2 benda itu boleh, dalam tempoh dua puluh satu hari dari pengalahan itu, menuntut benda itu daripada Lembaga apabila dibayar kepada Lembaga itu belanjanya mengalahkan benda yang di-sebutkan dari petak tempat letak kereta yang di-sebutkan itu dan untuk menjaga benda itu.

(3) Lembaga boleh pada bila2 masa menjualkan benda2 yang tersebut di-atas jika benda itu ia-lah dari jenis yang tak tahan lama dan juga menjualkan benda yang tahan lama sa-lepas tempoh dua puluh satu hari yang berkenaan itu dan hasil dari penjualan itu jika ada hendak-lah pulangan kepada pemunya dengan ditolak belanjanya yang tersebut dalam perenggan kechil (2) di-atas dan apa2 belanjanya lain yang di-lakukan berkaitan dengan penjualan dari benda yang di-sebutkan itu; dan jika sa-kira-nya pemunya benda itu tidak dapat di-pastikan, hasilan yang di-sebutkan itu boleh di-kreditkan kepada hasil Lembaga sa-lepas 12 bulan dari tarikh penjualan itu.

(4) Lembaga tidak-lah bertanggung-jawab atas apa2 kerosakan yang berlaku kepada apa2 benda itu dalam masa mengalah-nya dan semasa ia di-dalam jagaan Lembaga.

PENGALAHAN DAN
TAHANAN OLEH
LEMBAGA

18. (1) Jika oleh kerana sa-suatu sebab sa-sebuah kereta motor lain daripada kereta mo-

UNDANG2 LALU-LINTAS, 1954

PERATORAN2 LALU-LINTAS (LE MBAGA BANDARAN BANDAR

SERI BEGAWAN) (TEMPAT LETAK KERETA), 1972.

tor yang di-letak dalam petak letak kereta yang bagi-nya suatu teket letak kereta musim di-keluarkan telah terus di-tinggalkan di-tempat letak kereta sa-lama lebih daripada dua hari maka Lembaga boleh mengarahkan kereta itu di-aleh dari tempat letak kereta itu ka-suatu tempat yang selamat dan di-tahan di-situ sa-hingga di-lepaskan dengan perintah Lembaga.

(2) Lembaga boleh menahan kereta motor itu sa-hingga bayaran yang di-tetapan sa-bagaimana yang terhitung bagi tempoh manakala kereta itu di-letak di-dalam petak letak kereta hingga masa kereta itu di-aleh dari tempat letak kereta dan segala belanjanya menasabah yang di-lakukan pada melaksanakan peruntukan2 perenggan ini telah di-bayar balek kepada Lembaga.

(3) Lembaga tidak-lah bertanggung-jawab atas apa2 kerosakan kepada kereta motor itu atau atas apa2 kehilangan atas kerosakan kepada kelengkapan atau kandungan mana2 kereta motor itu di-aleh dan di-tahan oleh Lembaga di-bawah peruntukan2 perenggan ini.

PEMBERITAHU MENGENAI
PENGALAHAN DAN
TAHANAN

19. Apabila sa-suatu benda atau sa-buah kereta motor di-aleh atau di-tahan mengikut peruntukan2 perenggan 17 atau 18 Lembaga hendak-lah dengan sa-berapa segera yang munasabah memberi notis bertulis kepada pemunya tentang pengalahan dan tahanan benda atau kereta motor itu jika nama alamat pemunya itu di-ketahui.

DI-LARANG BERDAGANG
ATAU BERNIAGA

20. Tiada sa-siapa pun boleh menggunakan mana2 kereta motor

yang terletak dalam letak kereta bagi maksud menjalankan apa2 perdagangan atau perniagaan.

DI-LARANG MEMBAIKI

21. Tiada sa-siapa pun boleh membaiki sa-sebuah kereta atau membenarkan sa-sebuah kereta di-baiki di-tempat letak kereta kechuali jika membaikinya perlu untuk membolehkan kereta itu di-aleh dari tempat letak kereta itu.

DI-LARANG MENCHUCHI
ATAU MEMBERSEH

22. Tiada sa-siapa pun boleh menchuchi atau membersehan, atau menyebabkan atau membenarkan di-chuchi atau di-bersehan mana2 kereta di-tempat letak kereta.

ORANG2 YANG
DI-BENARKAN
DI-TEMPAT LETAK
KERETA

23. Tiada sa-siapa pun kechuali sa-seorang atendan letak kereta atau pemunya atau derbar atau penumpang sa-sebuah kereta motor yang terletak di-tempat letak kereta boleh berada atau tinggal di-tempat letak kereta.

MENGADAKAN PAPAN
TANDA

25. Lembaga hendak-lah mengadakan suatu atau beberapa papan tanda di-tiap2 satu tempat letak kereta menunjukkan sama ada tempat itu tempat letak kereta musim, tempat letak kereta sa-panjang hari atau tempat letak kereta mengikut kira jam dan boleh mendirikan apa2 tanda dan isyarat sa-bagaimana yang di-fikirkan-nya perlu untuk mengarah atau mengator gerakan kereta2 motor dalam kawasan tempat letak kereta itu.

DHARURAT

26. Dalam masa dharurat, sa-siapa jua yang di-berikuasa bagi maksud itu oleh Lembaga, atau mana2 pegawai pulis beruniform boleh mengalah atau menyebabkan di-aleh mana2 kereta motor yang di-tinggalkan dalam mana2 petak letak kereta ka-mana2 tempat yang di-fikirkan.

PENALTI

27. Sa-bagai jua yang melanggar mana2 peruntukan Peratoran ini ada-lah melakukan suatu kesalahan dan apabila di-thabitkan boleh-lah dikenakan denda tidak lebih daripada \$100.00 dan sa-lain dari itu hendak-lah membayar kepada Lembaga apa2 bayaran lebih atau serchaj yang terhitung dan kena di-bayar di-bawah peruntukan2 Peratoran ini.

PERTANGGONGAN
PEMUNYA BERDAFTAR

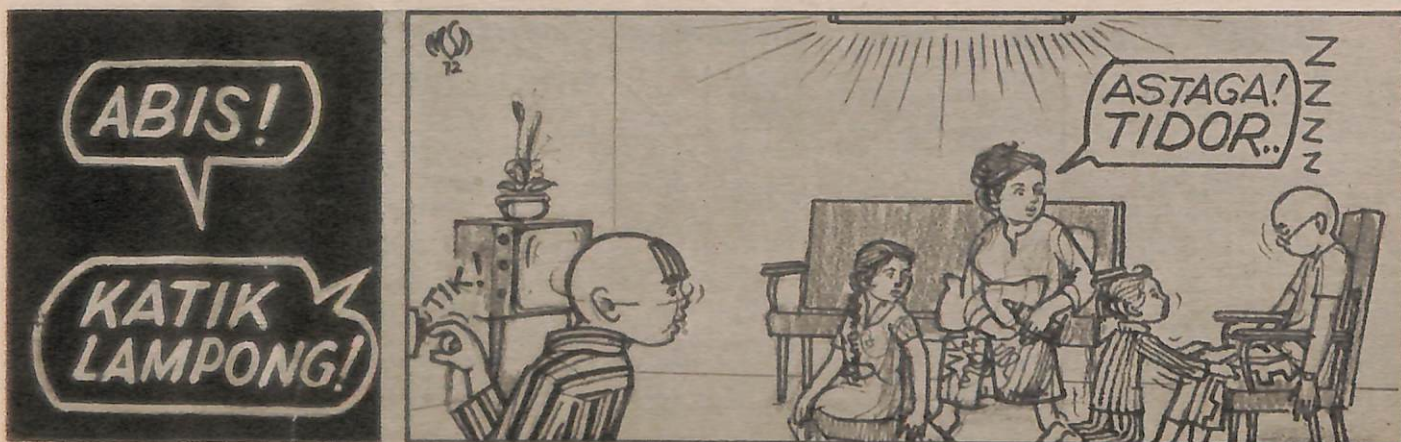
28. Dalam hal2 mengenai pelanggaran atau tidak mematuhi mana2 peruntukan Peratoran ini pemunya berdaftar kereta itu hendak-lah di-anggapkan sa-bagai telah melanggar atau tidak mematuhi peruntukan atau peruntukan2 itu jika orang (ia-itu bukan-nya pemunya berdaftar) yang sa-benar-nya melanggar atau tidak mematuhi peruntukan atau peruntukan2 itu tidak di-ketahui atau tidak di-dapati atau di-jumpai.

LEMBAGA TIDAK
BERTANGGONG-JAWAB
ATAS KEHILANGAN
ATAU KEROSAKAN

29. Lembaga tidak-lah bertanggung-jawab atas apa2 kehilangan atau kerosakan kepada mana2 kereta atau kepada kelengkapan atau kandungan mana2 kereta yang terletak di-mana2 tempat letak kereta.

SI-TUYU

oleh: m. sallah ibrahim



Exposisi Foto dan Filem Adat-Istiadat sempena meraikan perkahwinan Diraja

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu Exposisi Foto dan Filem Adat Istiadat Brunei akan di-adakan tiga hari berturut2 mulai 29hb. hingga 31hb. Ogos ini.

Exposisi itu di-adakan ia-lah sebagai salah satu achara bagi meraikan perkahwinan Diraja di-antara Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pg. Muda Jefri Bolkihah dan Yang Mulia Pengiran Norhayati binte Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

Exposisi tersebut ada-lah di-anjurkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei dengan kerjasama dari Jabatan2 Penyiaran dan Penerangan, Muzium Brunei dan Jabatan Hal-Ehwal Ugama.

Sa-orang juruchakap jawatankuasa Exposisi itu menyatakan bahawa

tujuan exposisi itu ia-lah untuk mempertunjukkan sa-bahagian dari gambar2 dan filem2 berhubung dengan Adat Istiadat Diraja yang pernah berlangsung di-Brunei seperti Istiadat Berpuspa, Perkahwinan2 Diraja, di-sekitar lawatan D.Y.M.M. Baginda Queen, Istiadat2 Bergelar dan lain2-nya.

Exposisi foto di-adakan di-Balai Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka mulai pukul 9.00 pagi hingga 10.30 malam, sementara exposisi slide akan di-adakan di-Kuliah jabatan itu di-antara waktu2 tersebut.

Exposisi Filem pula yang menunjukkan Adat Istiadat yang pernah berlangsung di-Brunei akan di-adakan di-Dewan Raya mulai pukul 9.00 hingga lewat tengah hari dalam masa tiga hari itu.

Exposisi2 itu ada-lah terbuka kepada orang ramai dengan perchuma.



Istiadat2 Perkahwinan Diraja

(Dari muka 1)

KAPAL ronda Askar Melayu Diraja Brunei KDB Nor'ain telah tiba di-Pangkalan Laut AMDB di-Muara pada hari Jumaat lepas (gambar bawah).

Datin Rosnah, isteri Penasehat Umum Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan, Pemerintah Askar Melayu Diraja Brunei, Lt. Col. Dato B.F.L. Rooney dan pegawai2 pasukan tersebut telah mengalu2kan ketibaan KDB Nor'ain itu di-Muara.

Kapal tersebut telah di-lancarkan oleh Datin Rosnah di-limbungan kapal Vosper Thornycraft Uniters di-Singapura pada 20hb. Jun tahun ini.

KDB Nor'ain ada-lah kapal ronda yang ketiga yang sama jenisnya di-beli oleh AMDB dari Vosper Thornycraft.

Pada hari Rabu, minggu depan, 30hb. Ogos — mulai pukul 7.30 malam di-Istana Darul Hana akan di-langsungkan Istiadat Berinai Diraja di-Balai Singgahsana. Sa-telah istiadat di-Istana itu, akan di-ikuti pula dengan Istiadat Berinai Diraja di-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

Istiadat Bersanding Diraja akan di-adakan di-rumah kediaman Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman di-Batu 2, Jalan Tutong pada hari Khamis, 21hb. Rajab, 1392 bersamaan dengan 31hb. Ogos, 1972. Istiadat itu

akan mula berlangsung pada pukul 2.00 petang.

Sa-telah istiadat bersanding itu, mempelai Diraja itu akan menaiki kenderaan khas untuk diarak sekeliling Bandar Seri Begawan.

Pada hari Sabtu, 2hb. September, mulai pukul 2.30 petang akan berlangsung Istiadat Muleh Tiga Hari dari rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman ka-Istana Darul Hana.

Istiadat Pengantin Diraja Muleh Tiga Hari dari Istana ka-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman akan berlangsung pada pukul 7.00 malam, pada hari Sabtu itu juga.

Pada malam itu juga, mulai pukul 8.30 malam, Majlis Persantapan Diraja akan di-adakan di-Taman Istana Darul Hana.

Istiadat Menutup Gendang Jaga-Jaga dan membaca do'a selamat di-Balai Persantapan Diraja, Istana Darul Hana akan di-adakan pada hari Ahad, 3hb. September pada pukul 2.30 petang. Terdahulu dari itu, pada pukul 10.00 pagi akan di-adakan Istiadat Menutup Gendang Jaga-Jaga di-rumah Yang Mulia Pengiran Dato Paduka Haji Abdul Rahman.

Sementara itu seluroh raayat dan penduduk Negeri Brunei ada-lah di-kehendaki mengibarkan bendera sa-masa Istiadat Perkahwinan Diraja mulai dari 21hb. Ogos, 1972 hingga 3hb. September, 1972.

Pengiran2 hendak-lah mengibarkan bendera peribadi mereka, orang2 yang di-kurniakan gelaran mengibarkan bendera masing2 dan bendera Brunei bagi orang ramai.

ANAK kembar tiga telah dilahirkan oleh sa-orang perempuan Melayu, Dayang Yakod binte Haji Haris, dari Kampong Telamba, Telisai dalam bulan Jun yang lalu (gambar atas).

Ketiga2 orang bayi itu — semua-nya lelaki — telah lahir di-rumah sakit besar Bandar Seri Begawan pada 10hb. Jun, 1972 dan sekarang mereka dalam keadaan sehat.

Berat timbangan bayi yang pertama lahir ia-lah 4 poun 2 ounce dan di-berinama Kamaluddin; yang kedua 3 poun 10 ounce, di-berinama Sallehuddin dan bayi yang ketiga di-berinama Badaruddin. Berat timbangan Badaruddin ketika lahir ia-lah 3 poun 12 ounce.

Suami Dayang Yakod ia-lah Awang Tinggal bin Yakob. Mereka mempunyai lima orang anak lagi — semua mereka sudah bersekolah.

Ini ada-lah kelahiran kembar tiga yang di-perchayai hidup di-negeri ini.

Anak2 kembar tiga yang pertama telah di-lahirkan oleh sa-orang ibu Melayu, Dayang Masni binte Said dari Kampong Lurong Dalam, Kampong Ayer pada 1hb. April, 1968.

Ketiga2 orang anak kembar itu — semua-nya perempuan — ada-lah dalam keadaan sehat.



Seminar peranan belia dalam perkembangan ekonomi

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seminar "peranan belia2 dalam perkembangan ekonomi" anjuran Majlis Belia2 Negeri Brunei di-jangka akan berlangsung sa-lama tiga hari berturut2 mulai 29hb. September ini di-Pusat Belia.

Sa-orang juruchakap MBB menyatakan bahawa seminar tersebut berthemakan ka-arrah penyer-taan belia2 yang lebih besar dalam bidang ekonomi di-dalam negeri.

Menurut beliau bahawa tujuan-nya ia-lah untuk mencari masa-lah2 ekonomi dan potensi2 yang boleh di-mainkan oleh belia2.

Sa-lain dari itu, kata-nya, seminar tersebut akan menchuba

untuk menghuraikan satu fahaman dan asas pemilehan baru bahawa masalah ekonomi dengan pelajaran dan politik negeri tidak boleh di-pisahkan daripada pergerakan belia.

Seminar itu juga akan menchuba menghuraikan dan menyelesaikan masalah pengangguran di-kalangan belia dan menchuba menyelesaikan sudut2 mustahak yang di-hadapi oleh belia dalam konteks kegiatan pergerakan ekonomi untuk membangun negara.

Bagi mendukung tujuan2 dan tema seminar itu, kata-nya, kertas2 kerja akan di-tulis oleh orang2 yang berpengalaman dan hubungan2 telah pun di-buat un-

tok mendapatkan kesanggupan mereka untuk menyediakan kertas2 kerja tersebut.

Walau macham mana pun, belia2 tidak menyatakan siapakah bakal penulis2 kertas kerja itu, tetapi menyatakan bahawa empat tema khas telah pun di-sediakan.

Thema kertas2 kerja itu ia-lah "masalah pengangguran di-kalangan belia dan saranan2 untuk menyelesaikannya"; "pelajaran dan latehan yang di-perlukan bagi kehendak2 pembangunan Brunei sekarang dan saranan2 mengenai-nya"; "belia dengan gerakan ekonomi di-Brunei"; dan, "peranan belia dalam bidang2 perusahaan pertanian".

Meshuarat pengakap

GADONG. — Persekutuan Pengakap Tempatan Daerah Brunei dan Muara akan mengadakan Meshuarat Jawatankuasa bulanan-nya bertempat di-Bilek Meshuarat, Ibu Pejabat Pengakap Negara di-Jalan Gadong pada hari Khamis esok, 24 Ogos mulai jam 5.30 petang.

Mashuarat itu akan merundingkan berbagai2 perkara mengenai kegiatan Pengakap di-Daerah Brunei dan Muara.